



Semanario Armenio **SARDARABAD** **ՍԱՐՏԱՐԱԴՊԱՏ**



MEMORIA Y RECLAMO

Año XXXIX, Nº 1803. Miércoles 17 de junio de 2015. www.sardarabad.com.ar
39 րդ տարի թիվ 1803. Գորեքշաբթի 17 Յունիս 2015

CONFLICTO DE KARABAGH

PREMIOS «EUROPA NOSTRA»

El presidente Sarkisian recibió a James Warlick

La Iglesia Armenia «Surp Guiragós» de Diarbekir, premiada en Europa



La Iglesia armenia de Surp Guiragós en Diarbekir, Turquía, ganó el Gran Premio «Europa Nostra» del Patrimonio Cultural de la Unión Europea.

Los premios fueron anunciados por primera vez en una ceremonia que tuvo lugar en Oslo, Noruega.

El premio del público fue elegido a través de una encuesta a línea abierta y los ganadores del Gran Premio fueron seleccionados por jurados especializados.

El adjudicatario del Gran Premio recibe un premio de 10.000 euros.

Siete obras recibieron el Gran Premio por los esfuerzos sobresalientes para la protección del patrimonio cultural. Son ellas: la Academia Liszt de Música en Budapest, el Valle Salado de Añana, País Vasco, España; la Iglesia Armenia de Surp Guiragós en Diarbekir, Turquía; las Maravillas de Venecia: Tesoros Virtuales en la zona de San Marco, Italia; la Asociación Rundling, Jameln, Alemania; las Iglesias Conservation Trust, Londres.

(Continúa en página 2)

El 10 del corriente, el presidente Serge Sarkisian recibió al copresidente estadounidense del Grupo de Minsk de la Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa, James Warlick.

Durante la reunión, las partes analizaron temas relativos al estado actual del proceso de paz en Karabagh y los pasos a seguir. El mandatario armenio manifestó - una vez más- la disposición de su país a sostener los esfuerzos que realiza el Grupo de Minsk de la O.S.C.E. para la solución pacífica del conflicto.

La OSCE y la ONU condenan la violación de los derechos humanos y las trabas a la libertad de expresión en Azerbaiyán

Viena, (BBC).- Entre los países que ponen en peligro la libertad de expresión, la O.S.C.E. señala a Azerbaiyán, Rusia y Ucrania. Lo sostuvo la representante de la O.S.C.E. para la Libertad de los Medios de Comunicación, Dunja Mijatovic, al hablar en una conferencia de dos días

sobre «La seguridad de los periodistas, la libertad de los medios y el pluralismo en tiempos de conflicto», organizada por la O.S.C.E. en su sede de Viena, según informa la agencia azerbaiyana «Turán».

(Continúa en página 2)

ULTIMO MOMENTO

Falleció el benefactor nacional Kirk Kirkorian



A los 98 años, en Los Angeles, donde residía, el lunes 15 del corriente falleció el benefactor nacional Kirk Kirkorian, empresario reconocido, propietario de la MGM, quien contribuyó enormemente a la reconstrucción de Armenia tras el devastador terremoto de Gumri en 1988 a través de la Fundación «Lincy», creada por él para ese fin.

Fue además, uno de los mayores contribuyentes al desarrollo de Armenia. Ampliaremos.

CEREMONIA DE ACCIÓN DE GRACIAS

Celebrada por el Arzobispo Kissag Mouradian y presidida por el Arzobispo de Buenos Aires y Primado de Argentina, Cardenal Mario Poli



MIÉRCOLES
24 DE JUNIO
19 HS

CATEDRAL METROPOLITANA DE BUENOS AIRES
Av. Rivadavia y San Martín, CABA

GRACIAS PAPA FRANCISCO

“Esconder o negar el mal es como dejar que una herida siga sangrando sin curarla”
(Papa Francisco, 12/4/2015, Vaticano, Misa en homenaje a las víctimas del Genocidio Armenio)



La OSCE y la ONU condenan la violación de los derechos humanos en Azerbaiyán

Agregó que los gobiernos de varios países deben poner fin a las manipulaciones mediáticas.

La situación mundial se caracteriza por el ataque de los regímenes corruptos a la libertad de expresión, agregó. Mijatovic calificó a la propaganda de "cicatriz en el rostro del periodismo", subrayando la importancia de la lucha contra la propaganda en términos modernos.

El Subsecretario General de la ONU para los Derechos Humanos, Iván Shemonovich, citó datos de organizaciones de periodistas. Dijo que aproximadamente la mitad de los periodistas asesinados en el mundo han perdido la vida fuera de las zonas de guerra.

En la 29ª reunión de la sede en Ginebra, que tuvo lugar ayer, el alto comisionado de Derechos Humanos de la O.N.U. Zeid Ra'ad Al Hussein, dio a conocer una declaración, con la que llama a un número de países post-soviéticos a renunciar a reprimir a activistas y a organizaciones no gubernamentales. Habló por los presos en Azerbaiyán y condenó los proyectos de ley presentados en varios países de Asia Central relativos a organizaciones no gubernamentales, según in-

forma la página web de las Naciones Unidas.

Zeid Ra'ad Al Hussein llamó particularmente la atención sobre la situación en Azerbaiyán y dijo que estaba preocupado por los informes acerca de la violación del derecho a un juicio justo y los casos de detenciones preventivas a largo plazo en ese país. "Insto a las autoridades a liberar por razones humanitarias, a aquellos prisioneros que tienen problemas de salud así como a quienes han sido encarcelados simplemente por ejercer sus derechos", dijo el alto comisionado.

La presidenta de la Comisión de Democracia y Derechos Humanos de la Asamblea Parlamentaria de la OSCE, Isabel Santos, destacó la decisión de las autoridades de Azerbaiyán de permitir que el defensor de los derechos humanos Emin Huseynov saliera del país.

«Es una buena noticia que a Emin Huseynov se le permitiera abandonar Azerbaiyán. Felicito la determinación de Suiza en hacerlo posible. Sin embargo, también es un día triste porque líderes de la sociedad civil se ven obligados a abandonar su país bajo la presión de las autoridades», declaró Santos.

La Iglesia Armenia «Surp Guiragós» de Diarbekir, premiada



Gran Bretaña; y el Programa para Proprietarios de Edificios rurales en Estonia, Tallin, Estonia.

La iglesia armenia de Surp Guiragós es del siglo XVII y fue completamente reconstruida en la década de 1880. El edificio sufrió un deterioro importante en el siglo XX, luego del genocidio armenio, como consecuencia de la notable disminución de la población armenia local. El techo se derrumbó y la estructura quedó en ruinas.

Su restauración, que comenzó hace unos años, fue posible gracias a la conformación de una fundación, que lleva el nombre de la iglesia, a la que contribuyen benefactores de todo el mundo y organizaciones no gubernamentales.

El Premio Unión Europea de Patrimonio Cultural, o Europa Nostra, destaca los mejores logros europeos en el cuidado del patrimonio y muestra los notables esfuerzos realizados para la conservación del patrimonio cultural.

RELACIONES INTERNACIONALES

Armenia y China impulsan la cooperación bilateral



Ereván, (Armenpress).- El lunes pasado, el ministro de Relaciones Exteriores de Armenia, Edward Nalbandian, recibió el enviado especial del Ministerio de Relaciones Exteriores de China, Xiao Siding, quien fue el primer embajador de su país en Armenia. Al recibir al diplomático, el canciller armenio consideró muy simbólica la visita del primer embajador chino como enviado especial de su país. En ese contexto, subrayó que el embajador sigue contribuyendo al fortalecimiento de la amistad entre Armenia y China.

Por su parte, el embajador Xiao Siding transmitió los saludos del canciller de su país, Wang Yi, y señaló la importancia de su misión.

Las partes hablaron sobre el dinámico desarrollo de las relaciones entre Armenia y China y coincidieron en que la visita de Estado del presidente armenio al país asiático en marzo del corriente año, dio nuevo impulso a la cooperación multilateral.

Recordemos que durante su visita oficial a la República Popular de China el

24 de marzo pppo., el presidente Sarkisian se reunió con su par anfitrión, Si Tsinpin, con quien firmó una serie de documentos para el desarrollo y fortalecimiento de la cooperación en diferentes sectores de las relaciones bilaterales.

El titular del ejecutivo armenio también se reunió con el presidente del parlamento chino, con el primer ministro, y dio una conferencia en la Universidad de Pekín.

Durante la reunión, el canciller Edward Nalbandian expresó su sincera gratitud a China para la continua asistencia que ha brindado a Armenia desde la independencia.

Hubo también intercambio de opiniones sobre la colaboración en el marco de organizaciones internacionales y sobre los esfuerzos que se realizan para dar una solución pacífica y definitiva al conflicto de Nagorno-Karabagh.

En este contexto, el embajador Xiao Siding reafirmó el apoyo de China a los esfuerzos encaminados a la paz y resolución de este conflicto.

OPTICAS paragamian

Técnicos ópticos

Alejandro Paragamian

Lucas Paragamian

CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap. Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450

e-mail: info@opticasparagamian.com.ar www.opticasparagamian.com.ar

CASA

ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL

NATALIA

Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
Tintas. Elásticos para cinturones

Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957- 0941

SEMANARIO ARMENIO SARDARABAD

www.sardarabad.com.ar

Redacción y Administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.

Atención: Lun. a vier. de 10 a 20 hs. Tel.:4771-2520 /4773-0314

Fax:4772-9832 E-mail: sardarabad@sardarabad.com.ar

Reg. Nac. Prop. Intel.: 891.735

Director: Sergio Carlos Nahabetian

Coordinadora General: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama

Corresponsales:

Córdoba: Garó Nacachian. Charcas 2283.

Montevideo: Dr. Gustavo Zulamian, Av. Agraciada 2850

San Pablo: Stepan Hrair Chahinian. Rua Estevão Lopes, 136.

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.



ESEKA S.A.

TRAS LAS ELECCIONES LEGISLATIVAS

Las minorías no musulmanas de Turquía ahora tienen voz en el nuevo Parlamento

Armenios, yezidíes y otras etnias diversifican el nuevo parlamento de Turquía. Su presencia es un enorme paso importante para el país

Ankara, (Middle East) - El nuevo parlamento turco mostrará una mayor diversidad que antes, con tres armenios elegidos por tres partidos diferentes así como representantes de otras minorías étnicas o religiosas.

Su presencia es un paso muy importante en Turquía, donde las minorías no musulmanas durante muchos años se han quejado de que su voz no es escuchada.



Selina Dogan

Tres turcos de origen armenio, - Selina Dogan del Partido Republicano del Pueblo, Garo Paylan del Partido Demócrata Popular (pro-kurdo) y Markar Eseyan del partido islamista Justicia y Desarrollo lograron ingresar al Parlamento de 550 escaños, en las elecciones del domingo pasado.

En la nueva legislatura, sólo el partido del Movimiento Nacionalista (MHP) no tendrá a un armenio entre sus filas.

Mientras tanto, Ozcan Purcu del Partido Republicano del Pueblo, será el primer diputado gitano. Por el mismo partido también ingresaron al parlamento Felekna Uca y Ali Atalan, de la comunidad yezidí, mientras que un cristiano

siríaco, Erol Dora, va por un segundo mandato.

El Parlamento también tendrá una fuerte presencia femenina, significativamente mayor a la conformación anterior, con 96 mujeres parlamentarias; lo que eleva la representación femenina al 17 por ciento, del 14 por ciento que tenía hasta el momento.

«Representar a todas las mujeres»

La parlamentaria armenia Selina Dogan, que es abogada, dijo que entró en la política con la esperanza de ver una transformación en la sociedad.

"Crecí en una familia social democrata. Nunca fui muy lejos en política pero creo que ahora es el momento adecuado", dijo.

"No solo voy a representar a los armenios", dijo. "Las sunitas musulmanas también pueden sentirse "ajenas" en este país si no usan pañuelos en la cabeza".

La presencia de tres armenios en la nueva cámara tiene un enorme simbolismo en el año 100º aniversario de las masacres y deportaciones de armenios en el Imperio Otomano, que Ereván califica de genocidio, término amargamente cuestionado por Turquía.

Antes de los acontecimientos de 1915, había unos dos millones de armenios en el territorio del Imperio Otomano. Pero en la actual Turquía, la comunidad se ha reducido a solo 60.000, quienes en su mayoría viven en Estambul, con historias familiares ensombrecidas por 1915, pero tratando de forjar sus vidas en la el país actual.

Decenas de miles de personas de la ex república soviética de Armenia también han migrado a Turquía por trabajo; muchos de ellos de forma ilegal.

La comunidad es pequeña, pero su importancia histórica se pone cada vez más de relieve en Estambul, donde los armenios tienen su propias escuelas y lugares de culto.

"Nuestras abuelas llevan la pesada carga de las mujeres sin maridos" -dijo Dogan con referencia a los acontecimientos de 1915 y agregó que iba a trabajar para mejorar el diálogo entre los dos países vecinos -Turquía y Armenia- y para detener la enemistad entre las dos sociedades.

«Decimos más naciones»

La parlamentaria yezidí Felekna Uca, que fue diputada por Alemania por dos mandatos (1999-2009) ante el Parlamento Europeo, sostuvo que su partido está tratando de ampliar su apoyo más allá de su base kurda. Elogió a su partido como "un proyecto de paz."

Dijo: "En Turquía hay un sistema basado en una nación, una lengua, una tierra y una sola religión. Nosotros decimos más religiones, más idiomas, más naciones", al hablar en Diarbekir, ciudad de mayoría kurda.

Otra cara nueva de la minoría kurda, será Dilek Ocalan, del mismo partido. Con 28 años, Dilek es sobrina de Abdullah Ocalan, líder encarcelado del Partido de los Trabajadores del Kurdistan (PKK), que lideró la insurgencia separatista desde hace décadas.

El Partido Demócrata Popular, que alcanzó más del 13% de los votos, promueve la formación de una Turquía

multicultural, apelando a la inclusión de la izquierda turca, cualquiera sea su etnia.

Ziya Pir, sobrino de un co-fundador del Partido de los Trabajadores Kurdos, también logró un escaño en el parlamento.

"Kemal Pir era mi tío, uno de los co-fundadores del Partido de los Trabajadores Kurdos que murieron a comienzos de 1980 en el día 57º de la huelga de hambre en una prisión a 200 metros de aquí", dijo Pir en la oficina del partido en Diarbekir.

"Yo no tengo un vínculo orgánico o ideológico con el Partido de los Trabajadores Kurdos" -enfaticó.

Los kurdos son la minoría más grande de Turquía; su porcentaje constituye el 20 por ciento de los 76 millones de habitantes.

El nuevo Parlamento tendrá también representantes de la tradicional sociedad turca religiosa. Uno de ellos es Nimetullah Erdogmus del Partido Demócrata Popular, ex mufti de Diarbekir que trabajó para Diyanet, máxima autoridad religiosa de Turquía durante 30 años.

"No solo soy responsable de los miembros de mi religión, sino antes que nada, soy responsable de garantizar la libertad de todas las religiones" -sentenció.

ATENCION

a nuestra comunidad y allegados

La Comisión de Conmemoración del Centenario del Genocidio Armenio ha abierto una **cuenta bancaria** especial para la **recepción de donaciones para los actos conmemorativos del centenario del genocidio armenio**, que se llevarán a cabo a lo largo de todo el año.

Las contribuciones se recibirán a través de la cuenta corriente en pesos del **Banco Francés N° 008918/4**

CBU: 0170035020000000891842,

Sucursal Villa Crespo, Córdoba 4675.

Si desea que la emisión de su recibo sea de manera nominada, por favor sírvase enviar su comprobante de depósito bancario vía fax al número de teléfono **4778-1735**. Muchas gracias.



CENTENARIO ARMENIA 2015

▶ ARMENIA JOVEN

Ida 25/7/15 - Reg 9/8/15. 16 días
Aéreo ALITALIA + 3 noches en Atenas + 8 en Erevan con pensión completa + 2 noches en Roma + Excursiones.

USD 5127 + RG USD 978

▶ JUEGOS PANARMENIOS EN EREVAN

Ida 28/7/15 - Reg 16/8/15. 14 días
Aéreo AIR FRANCE.
Opcional: Inscripción para formar parte de Grupo de acompañantes.

USD 2285 + RG USD 565

▶ PEREGRINACION A DIYARBAKIR (DIKRANAKERT) EN ARMANIA OCCIDENTAL

Conmemorando el 100mo. Aniversario del Genocidio Armenio, la Organización Internacional Armenia "TIERRA Y CULTURA" propone una Peregrinación a la Iglesia Surp Guiragos en Diyarbakir, y para ello, nominó a Tije Premium organizador para Sudamerica. Participaran pasajeros de Argentina, Brasil, Chile y Uruguay.

Ida 14/8/15 - Reg 26/8/15. 13 días
Visitaremos: Diyarbakir, Urfa, Aintab, Marash, Adana, Kozan, Hadjin, Tomarza, Kaisery y Estambul
Aéreo + Alojamiento en Hoteles 4 y 5* con desayuno y Media pensión durante el recorrido + Guía bilingüe + Bus privado y excursiones.

USD 3821 + RG USD 979

Opcional al finalizar este tour: Del 26/8 al 3/9/15. 9 días
9 días en Erevan + Aéreos + Alojamiento + Excursiones

USD 1423 + RG USD 386

▶ ARMENIA 2015

Ida 25/8/15 - Reg 4/9/15. 11 días
Aéreo AIR FRANCE + 8 noches Hotel Ani Plaza 4* + 4 excursiones + 3 comidas + Guía profesional.

USD 2799 + RG USD 751

CONSULTAR FINANCIACIÓN

Tariffas por persona, en base doble (en caso de alojamiento), en dólares americanos, a abonar en pesos argentinos al cambio del día de compra. Sujetas a disponibilidad y/o modificación al momento de realizar la reserva. Incluyen: impuestos, percepción del 35%. No incluyen: ningún servicio que no se encuentre detallado en cada caso. Tije S.A. San Martín 640, 4º piso, C.A.B.A. - CUIT 30-70704622-6. Leg. 10/19 Res. 0702.

Premium San Martín 640, Piso 4. C.A.B.A | (011) 5272 8460 | premium@tije.travel | www.tije.travel

FORO CONTRA LOS GENOCIDIOS

Declaración de Ereván

El Foro Global «Contra los Genocidios» al que asistieron cientos de investigadores y especialistas en estudios de genocidio de renombre internacional y que tuvo lugar en Ereván, Armenia el 22 y 23 de abril ppdo., a su término, emitió la siguiente Declaración, que damos a conocer a nuestros lectores. La lectura del texto estuvo a cargo de la socióloga Esther Mujawayo-Keiner, especialista en terapia de traumas, sobreviviente del genocidio en Rwanda, en el acto de conmemoración del centenario del genocidio en Dzidzernagapert, el 24 de abril ppdo.

El Foro Global

- rindiendo tributo a la memoria de las víctimas inocentes del genocidio armenio, el holocausto judío, los genocidios en Rwanda, Camboya, Darfur y otros crímenes contra la humanidad,

- recordando la Carta de las Naciones Unidas, la Declaración Universal de los Derechos Humanos, la Convención de las Naciones Unidas para la Prevención y Castigo del Crimen de Genocidio,

- preocupado sobre la repetición de casos de genocidio y de crímenes contra la humanidad a pesar de los mecanismos internacionales apropiados de prevención,

- preocupado también sobre la creciente violencia reciente, el extremismo y el terrorismo en diferentes regiones del mundo, que amenazan directamente a las minorías religiosas y étnicas,

- teniendo en cuenta la aparición y la evolución de la criminalización internacional de genocidio en el derecho internacional,

- habiendo analizado temas de impunidad, de la responsabilidad individual y



Esther Mujawayo Keiner expone la Declaración del Foro en el acto del 24 de abril en Dzidzernagapert.

del Estado en el delito de genocidio, el sentido apropiado para abordar las consecuencias de este crimen,

- señalando la importancia de la lucha global contra los genocidios y otros crímenes contra la humanidad,

- destacando el rol que varios gobiernos, parlamentos, organizaciones internacionales y la sociedad civil tienen en la prevención del genocidio y su contribución al fomento de mecanismos de prevención,

- reconoce que el genocidio es el máximo crimen con consecuencias

irreversibles y **hace un llamado** a todos los Estados a hacer su máxima contribución al fortalecimiento de mecanismos de prevención de genocidios,

- **reafirma** que los principales mecanismos de prevención del genocidio siguen siendo los existentes en el marco de las Naciones Unidas y **acoge** con satisfacción la aprobación de la resolución del Consejo de Derechos Humanos de la ONU del 27 de marzo de 2015, titulado «Prevención de Genocidios»,

- **señala** que la prevención de genocidios depende de la eficiencia de la protección de los derechos humanos, el fortalecimiento de la cultura de la tolerancia y la no discriminación,

- **reconoce** que el negacionismo, en particular a nivel de Estado, es inaceptable y **subraya** que la condena oportuna de los genocidios y abordar sus consecuencias de manera eficaz pueden servir como herramientas importantes para la prevención y la reconciliación,

- en el marco de la conmemoración del centenario del genocidio armenio, **hace un llamado a la comunidad internacional** a apoyar los continuos esfuerzos internacionales tendientes a su reconocimiento mundial.

Algunos datos del Foro

Fue copresidido por **Patrick Devedjian** (Francia), **Nikolay Ryzhkov** (Rusia) y la baronesa **Caroline Cox** (Reino Unido).

El moderador del acto inaugural fue el juez **Luis Moreno Ocampo**.

El panel 1 fue moderado por el profesor **Geoffrey Robertson** (Gran Bretaña) y fueron sus panelistas los profesores **Frank Chalk** (Universidad de Wisconsin, EE.UU.), **William Schabas** (Universidad de Londres), **Michael Bohlander** (Universidad de Durham, Gran Bretaña), **Israel Charny** (director del Instituto de Holocausto y Genocidio en Jerusalén), **Donna-Lee Frieze** (Universidad de Rutgers, EE.UU.), **Ragip Zarakolu** (activista en derechos humanos y editor) y **Donald Bloxham** (Universidad de Edimburgo).

El panel 2 tuvo como expositores a los profesores **Henry Theriault** (Universidad de Worcester, EE.UU.), **Roger Smith** (miembro fundador de la Asociación Internacional de Especialistas en Genocidio), **Patrick Dumberry** (Universidad de Ottawa), **Esther Mujawayo-Keiner** (socióloga), **Yair Auron** (Universidad de Israel) y **Cengiz Aktar** (Universidad de Galatasaray y Bahçesehir, Turquía).



Vista parcial de los asistentes, en una de las jornadas.

AmericanVart
soluciones digitales

INVITA AL EVENTO

**"UN SOLO LUGAR -
TODAS LAS NECESIDADES
DE IMPRESIÓN"**

18 de junio de 2015 - 18.30 hs.
Unión General Armenia de Beneficencia
Armenia 1322 - CABA

Tel: +54 011 4772 4186
(líneas rotativas)

E-mail: info@americanvart.com.ar
Web: <https://www.americanvart.com.ar>

CENTRO GRAFICO DIGITAL



COPIWORLD S.R.L.
GRAFICA DIGITAL

• DISEÑO GRAFICO • OFFSET DIGITAL •
• COPIAS DE PLANOS B/N - COLOR •
• GIGANTOGRAFIAS • PLOTEADOS •
• FOLLETOS COLOR (DIPTICOS-TRIPTICOS) •
• TALONARIOS AUTORIZADOS A.F.I.P •
• MERCHANDISING PARA EMPRESAS •

 MEMORIA Y RECLAMO
CENTENARIO DEL
GENOCIDIO ARMENIO

Tte. Gral. Perón 1823 (esq. Callao) - Congreso
Tel. 4374-3333 - 4373-0812 (Líneas Rotativas)
copiworld@gmail.com www.copiworld.com.ar

CON MOTIVO DEL CENTENARIO DEL GENOCIDIO ARMENIO

Importante muestra fotográfica en Montevideo



La intendente de Montevideo, Ana Olivera, inauguró la muestra fotográfica «A cien años del genocidio. Uruguay y los armenios hacen historia» en la Fotogalería Prado (pasaje Clara Silva esquina avenida Delmira Agustini) de la capital uruguaya.

La exposición, presentada por el Centro de Fotografía de Montevideo, registra casi un siglo de presencia masiva armenia en Uruguay, a partir de una selección del vasto archivo de fotografías y documentos históricos que han sido pasados de generación en generación por las distintas familias de inmigrantes.

Este proceso de décadas de investigación y reconstrucción histórica, resalta el valor que se le ha otorgado a la fotografía desde el inicio de la diáspora, como elemento fundamental de preservación de la identidad y de la memoria.

Las fotografías y los documentos conservados por las familias armenias en Uruguay incluyen desde las últimas fotos de familia realizadas en sus pueblos de origen, pasando por las vicisitudes del genocidio y del destierro, los viajes a

América, hasta -finalmente- la presencia en Uruguay.

En la madrugada del 24 de abril de 1915, en Constantinopla, fueron arrestados entre seiscientos y mil intelectuales armenios, acto replicado contra la cúpula de dirigentes en otras ciudades y pueblos del Imperio Otomano.

En 1965, Uruguay fue el primer país -y por mucho tiempo el único- en reconocer el genocidio del Estado turco sobre el pueblo armenio, que hasta 1923 tuvo cerca de un millón y medio de víctimas.

La ley 13.326, aprobada en el Parlamento el 20 de abril de 1965 y promulgada por el Poder Ejecutivo dos días después, declaró el 24 de abril como "Día de recordación de los mártires armenios", en homenaje a los integrantes de esa nacionalidad asesinados en 1915.

La ley fue promovida por los diputados Enrique Martínez Moreno, Hugo Batalla, Aquiles Lanza, Alfredo Massa, Zelmar Michelini y Alberto Roselli, del Partido Colorado, y coronó un largo tra-

bajo de información y movilización en el que tuvo protagonismo la colectividad armenia en Uruguay.

La muestra es auspiciada por la Asociación Cultural Uruguay Armenia (ASCUA) y la Unión General Armenia de Beneficencia (UGAB) y se la podrá visitar hasta el 26 de agosto de 2015. A la Fotogalería se puede acceder las 24 horas del día.



FOTOS

1. Concentración de la colectividad armenia en plaza Independencia luego de la Marcha por el Cincuentenario. (Autor: Reiniger/Colorfoto. Archivo Mesa Coordinadora de Organizaciones Juveniles Armenias del Uruguay. Fecha: 23 de abril de 1965. Gentileza Coriún Aharonian).

2. Familia de Hagop Karamanoukián. Fotomontaje realizado en Montevideo en 1928. incluyendo el último retrato de la familia Karamanoukián producido en 1923 antes de su viaje a Uruguay, y los retratos posteriores de sus dos primeros hijos y su

primera esposa, Ovsanná Marashlián, fallecida en Medio Oriente. (Autor: s.d. Fecha: año 1923-1928. Col. Daniel Karamanoukián).

3. Pequeño taller de calzados de Artín Ohanián. (Autor: s.d. Fecha: Ca. mediados de los años 40. Col. Dr. Gustavo Zulamián Ohanián).

UGAB BUENOS AIRES

Comisión de Damas

Té y charla invernal

LA SUPERVIVENCIA DE LA MUJER POST GENOCIDIO

Charla a cargo de la Dra. Ana María Arzoumanian

MIÉRCOLES 1 DE JULIO, 15HS

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
Armenia 1322, Salón Sahakian | Tel. 4773-2820 | agbu-arg@fibertel.com.ar

La mejor cocina armenia

todos los Viernes y Sábados

Pro viaje de estudios a Armenia

¡¡¡A partir del 6 y 7 de marzo!!!

Promoción 2015
Armenia 1322 / 4773-2820

Instituto Marie Manoogian

Comidas elaboradas por madres y abuelas del Instituto. Atendido por los alumnos de 5° año. Comidas para llevar.

Memoria y reclamo

EREVAN

Reunión Anual del Fondo «Armenia»

La 24ª Sesión del Consejo Directivo del Fondo Nacional Armenia tuvo lugar el 27 de mayo en la Casa de Recepciones del Gobierno de la República de Armenia.

Eduardo Seferian

Antes de comenzar la sesión, los directivos y todos los participantes guardaron un minuto de silencio en memoria del benefactor Eduardo Seferian, de la Argentina, -miembro del Consejo Directivo fallecido en febrero de este año-, después de lo cual elevaron una plegaria a Dios.

Luego de establecer el Orden del Día, y después de ver la película donde se muestran los trabajos realizados por el Fondo Armenia durante el año transcurri-

especialización», -candidatura que fue aceptada por el Consejo-.

El presidente Serge Sarkisian expresó su agradecimiento al Sr. Jazmadarian por su larga y fecunda labor, realizada con gran dedicación y atento a sus principios, y le otorgó, en la misma sesión, una condecoración en Primer Grado "Por los servicios prestados a la Patria".

En el mismo acto, al presidente de la filial de la Costa Oeste de los Estados Unidos, Sr. Antranig Baghdasarian, quien hasta la fecha ha donado 900 mil dólares, le fue entregado el diploma de Miembro Benefactor.

El Presidente de la República de



Observación de un minuto de silencio en memoria del benefactor Eduardo Seferian, de la Argentina.

enero, y creo que todos han tenido la oportunidad de estar presentes en la ceremonia, o bien, de visitarlo luego. Y quien no lo haya hecho aún, sugiero que disponga de tiempo y vea que realmente, este Museo-Instituto sería un orgullo para cualquier país.

Segundo: me referiré brevemente a los actos de conmemoración del Centenario del Genocidio Armenio.

Es para todos evidente que para dirigir esos actos, se conformó una Comisión especial, que fue el nexo fundamental para afrontar los servicios jurídicos y financieros.

Los actos fueron financiados y hoy continúan siéndolo, exclusivamente por donantes privados.

Numerosos compatriotas, esta vez, de Armenia y Rusia especialmente, empresarios y organizaciones, auspiciaron en su totalidad grandes proyectos: desde el Foro Global "Contra el Crimen de Genocidio", hasta la ceremonia en Dzidzernagapert; desde el concierto de "System of a Down" hasta el concierto-manifestación "Renacimiento", del cual participaron más de cien músicos representando a decenas de países, y finalmente, la ceremonia de canonización que tuvo lugar en San Echmiadzin, cuyo patrocinante fue la Unión General Armenia de Beneficencia.

En la próxima sesión, la Comisión de Conmemoración nos presentará un detallado y completo informe financiero con la conclusión de la auditoría.

Esta vez, hemos optado por el siguiente camino: presentamos proyectos a los auspiciantes, con su costo aproxima-

do, y les hemos propuesto que ellos mismos realicen dicho evento; que ellos mismos cumplan con las obligaciones financieras mediante personas de su confianza. Pero debo decir, que casi no hemos tenido una situación así, y todos con agrado, conociendo los detalles del contenido del proyecto, han manifestado su deseo de que éstos sean llevados a cabo por la Comisión Estatal de Conmemoración, y luego se les presente un informe.

Este año, en septiembre, continuando con las celebraciones, la semana de la Independencia estará repleta de acontecimientos, que culminarán el 27 de septiembre con la ceremonia de bendición de los Santos Óleos en la Santa Sede de Echmiadzin.

Creo que todos juntos tendremos oportunidad de analizar, en su totalidad, la tarea llevada a cabo con relación al Centenario, no sólo para demostrar cuán activamente participó la gente, sino también para sacar conclusiones y para que en los próximos años, estos actos sean aún más productivos.

Con el Centenario nada termina. Hasta que no llegamos al reconocimiento general, trabajaremos sin cesar en este sentido".- dijo el Presidente Serge Sarkisian.

El proyecto del 2014

La carretera Vardenis-Martakert estará completamente asfaltada a fines de este año o a principios del próximo, dependiendo de las condiciones climáticas,

(Continúa en página 7)



Vista parcial de los asistentes.

do, el Consejo Directivo comenzó con los temas previstos.

Ara Vartanian, quien fue reelecto por tres años como director ejecutivo, presentó el Informe Anual de 2014, que fue aceptado por el Consejo, avalando la auditoría interna y externa (Grand Thornton) presentada por dos de sus miembros: el Sr. Vahé Jazmadarian y el Sr. Emille Vasilian.

El Sr. Vahé Jazmadarian, quien es miembro auditor desde la fundación misma del Fondo Armenia en 1991, presentó su renuncia y propuso, -son sus palabras- «la candidatura de Ara Aslan, un hombre más joven, lleno de entusiasmo y alta

Nagorno Karabagh, Bako Sahakian, por su parte, habló acerca de los objetivos del Maraton 2015.

El presidente de la República de Armenia, Serge Sarkisian, haciendo uso de la palabra, expresó sus observaciones:

"Quiero comenzar diciendo que estoy muy contento y orgulloso de que hayamos podido llegar con éxito a la decisión tomada en 2013 durante la Sesión Anual del Fondo Armenia. Conjuntamente con la Fundación Piunik, hemos logrado transformar el edificio semidestruido -que se encuentra anexo al Panteón de Gomidás-, en el Museo-Instituto Gomidás. Lo hemos inaugurado en



Viajes a precios adecuados en Armenia y Artsakh



tel.: +(374 91) 665 064, e-mail: vahag85@gmail.com, skype: vahag851

ESCRIBANIA GAITAN

Carlos Víctor Gaitán. Azucena Fernández.

Claudia F. Diradourian. María Florencia Clérico.

Escribanos

Carlos Federico Gaitán Hairabedian. Mariela Romagnoli.

Abogados

Av. Pte R.S. Peña 570 2º piso (1035) C.A.B.A. TE: 4343-3599 (rot) fax int 111

escribania@escribaniagaitan.com

Reunión Anual del Fondo «Armenia»



dijo el director ejecutivo. Los recursos necesarios están disponibles.

Durante 2014, el Fondo Armenia ha realizado 76 proyectos, entre ellos: construcción de Centros Comunitarios, colegios, Jardines de Infantes, centros de salud, sistemas de distribución de agua, etc.

Todos los años

Esta Reunión Anual reúne a los representantes de las filiales, quienes durante seis o siete días, viajan por el interior de Artsaj y de Armenia, inaugurando o visitando los proyectos, asegurando la continuidad de las obras, palpando la necesidad de futuras construcciones o proyectos de trabajo –invernaderos-, conversando con los habitantes de los pueblos más alejados y de las ciudades, compartiendo su entusiasmo por las nuevas obras, compartiendo la esperanza por un futuro más prometedor, más confortable, más seguro para sus hijos. Este vínculo es lo que hace tan actual y eficiente al Fondo Armenia.

La Historia

En 1992, por decreto del presidente de Armenia, se creaba el Fondo Nacional Armenia (Hayastán Hamahaigagán Himnadram), como una estructura singular, llamada a unificar a todos los armenios de Armenia y de la Diáspora que quisieran dirigir sus esfuerzos para el sostenido desarrollo de Armenia y Artsaj. Según los estatutos del Himnadram, el máximo cuerpo dirigente es el Consejo Directivo, cuyo presidente es el presidente en ejercicio de la República. El Consejo está formado por el katolikós de todos los armenios, el katolikós de la Gran Casa de Cilicia, el katolikós-patriarca de la Iglesia Armenia

Católica, el representante de la Iglesia Evangélica Armenia, el presidente de la República de Karabagh, los primeros ministros de las Repúblicas de Armenia y Karabagh, los presidentes de la Corte Constitucional, del Parlamento y del Banco Central, ministros, los dirigentes de los tres tradicionales partidos políticos y de las grandes organizaciones benéficas UGAB, HOM y del Consejo Nacional Armenio de USA, reconocidos benefactores de la Diáspora y dirigentes de Armenia, Artsaj y la Diáspora.

En las tareas del Himnadram tienen una muy activa participación y un gran aporte las 25 filiales, que funcionan en 22 países: EE.UU. (Los Ángeles y Nueva York), Francia, Canadá (Toronto y Montreal), Gran Bretaña, Alemania, Holanda, Suiza, Austria, Suecia, Líbano, Australia, Brasil, Argentina (Buenos Aires y Córdoba), Grecia, Chipre, Siria, Uruguay, Rumania, Rusia, Irán, Italia y Kuwait.

www.himnadram.org
argentina@himnadram.org
Fondo Armenia
 4-778-1736

**VENDO O PERMUTO
 LOTE
 CLUB DE CAMPO
 ARMENIA**
 Por departamento
 IGUAL O MENOR VALOR.
ACEPTO CEDINES.
TEL. 154-408-4164

**Asesoramiento en
 Protección Familiar, Patrimonial
 y Planificación Financiera.**

Dorin Israelian
 Senior Consulting Life Planner®
 4717-0100
dorin.israelian@prudential.com

Prudential | **15 AÑOS COMPROMETIDOS CON ARGENTINA**

Prudential Seguros S.A. - Atención al asegurado: 0800-777-7703 atencion@prudential.com.ar
 N° de Inscrición 5580-26139 - Superintendencia de Seguros de la Nación: 0800-868-0940 www.usi.ugab.ar

MAR DEL PLATA

Acto conmemorativo y cultural en el Teatro Colón

Con una velada cultural en el Teatro Colón, la Asociación de Residentes Armenios en Mar del Plata finalizó el 24 de abril ppdo. los actos en Conmemoración del Centenario del Genocidio Armenio. Dicho acto estuvo basado en la figura de Gomidás Vartabed, considerado el fundador de la música clásica armenia.

A modo de prólogo, la psiquiatra Ana María Martorella leyó un ensayo de su autoría, en el que trata pormenores de la vida de Gomidás, incluidas las consecuencias que le generó presenciar el genocidio de 1915.

Luego, la soprano armenia Alla Avetisian interpretó dos canciones de este músico acompañada por la pianista local



Silvia Bango.

Como cierre del acto, el cuarteto de cuerdas del Teatro Colón dirigido por el maestro Aarón Kemelmajer e integrado por Perla Deluchi, Juan Pablo Gez Carballo y Jorge Pérez, ejecutó fragmentos de nueve temas del compositor armenio.



UGAB BUENOS AIRES

16ª EDICIÓN!

VIAJE A ARMENIA

Encuentro con nuestras raíces

14 noches | Opcional Karapagh
 Salida desde **Buenos Aires** el miércoles 16 de septiembre
 Salida desde **Erevan** el jueves 1º de octubre

Participe de la celebración del día de la Independencia de Armenia y de la Bendición de los Santos Óleos en San Echmiadzín

Organiza: Comisión de Damas - UGAB | Coordina: Rosita Youssefian

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
agbu-arg@fibertel.com.ar | www.ugab.org.ar | [f/UGAB](https://www.facebook.com/UGAB) | 4773-2820

COLEGIO ARMENIO ARZRUNI

Turistas por un día



Aprender inglés tiene innumerables beneficios. El aprendizaje de una segunda lengua es altamente valorado en todos los aspectos de la vida. Pero ¿Qué se siente ser un turista en nuestra propia ciudad por un día?

El día lunes 13 de mayo, los estudiantes de los niveles altos de inglés 4° y 5° año asistieron a una visita guiada al Teatro Colón en inglés, junto con sus respectivas docentes.

El Teatro Colón esconde, en cada rincón de su imponente edificio, un secreto. Vivir la experiencia de una visita guiada especial para alumnos de escuelas los invita a descubrir, deslumbrarse y vibrar con una historia de más de cien años que enaltece la cultura argentina y mundial. La visita comenzó en el Paseo de Carruajes, nos adentró en la historia y en los detalles arquitectónicos de cada lugar del edificio, para luego

permitirnos recorrer el hall de los bustos, los salones, y hasta tener el privilegio de presenciar el ensayo de un músico, sentados en los palcos.

Una arquitectura excelsa que se luce en cada detalle, asombra y seduce. Sus escaleras, sus esculturas, los vitreaux, la decoración, los materiales, la acústica...



Recorrer el Teatro Colón y sentir su mística y su magia a cada paso, resulta una experiencia extraordinaria. Al ser en inglés, nos hizo viajar un poquito, pero en nuestra propia tierra.

La admiración, la belleza y el encanto hicieron que la visita se transformara en un recuerdo inolvidable para cada uno de nosotros.

Silvia Kederian
Profesora de Inglés y Tutora

ESTUDIO JURÍDICO

Dr. Bautista Kuyumdjian
Dr. Gabriel E. Williams
Dra. Patricia Kuyumdjian de Williams
Dr. Javier Kuyumdjian

Tucumán 1438. 7° Piso. Cdad. de Bs. As.
Tel.: 4371-6809 / 7112



Colabore con el
Fondo Nacional "Armenia"
Armenia 1353 Tel.: 4778-1735/36

INSTITUTO EDUCATIVO SAN GREGORIO EL ILUMINADOR

¡Chicos, en acción!

Visitando el monumento a Sardarabad



La sala de Pollitos (3 años) visitó el monumento que se encuentra delante del diario Sardarabad, donde cantaron, conversaron y compartieron con sus maestras los conocimientos sobre vocabulario, adquiridos en el colegio.

Al compararlo con imágenes que las oriorts les habían mostrado en la sala, los chicos concluyeron: «¡Igualito al que está en Armenia!»

No te olvido



Los chicos de la Sala de los Patitos (4 años), se sumaron al trabajo de toda la institución y de toda la comunidad y armaron entre todos una flor "no me olvides" enorme.

Ahora la podemos apreciar en la entrada de nuestro Jardín.

Արցախ

Ռամկավար Ազատական Կուսակցության հիմնադիր համագումար

Կիրակի 14 Յունիս 2015-ին Ստեփանակերտի Երրոպա հիւրանոցի դահլիճին մէջ տեղի ունեցաւ Արցախի Ռամկավար Ազատական Կուսակցութեան հիմնադիր համագումարը:



Արդարեւ Արցախի մեր ընկերներուն ինչպէս նաեւ «Արցախփրես»-ի հաղորդմամբ, Արցախի մէջ մեր նորաստեղծ կուսակցութեան հիմնադիր համագումարը հաստատեր է կուսակցութեան ծրագիրն ու կանոնագիրը, ընտրեր է ղեկավար վարչութեան անդամներու կազմն ու ատենապետը, ինչպէս նաեւ ձեւաւորեր է կուսակցութեան Արցախի ստորաբաժանումները: Նշենք, որ ԱՌԱԿ առաջին համագումարը ատենապետ ընտրեր է Բարդուխ Գալստեանին:

Կը շնորհաւորենք նորընտրեալ ատենապետն ու վարչութիւնը ինչպէս նաեւ Արցախի նորաստեղծ Ռամկավար Ազատական Կուսակցութեան նորագիր անդամակցութիւնը:



ԹՈՒՐԵԻԱ

AKP յուսահատօրէն կը փնտռէ գործընկեր մը

Յունիս 7ի խորհրդարանական ընտրութիւններուն, իշխանութեան գլուխը գտնուող կրօնամետ AKP կուսակցութեան՝ խորհրդարանական իր բացարձակ մեծամասնութիւնը կորսնցնելէն ետք, նախագահ Էրտողան նոր կառավարութիւն կազմելու պատասխանատուութիւնը կրկին վստահած է պաշտօնաւարտ վարչապետ Տաւուտօղլուին:

Վերջինս պիտի ձեռնարկէ ընդդիմադիր ուժերուն հետ բանակցութիւններու, համախոհութեան կառավարութիւն մը կազմելու համար, ինչ որ բնաւ դիւրին չ'երեւիր:

«Ամենայն անկեղծութեամբ հանդիպում պիտի ունենամ ընդդիմութեան բոլոր կուսակցութիւններուն հետ, հիմնուելով բարոյագիտական արժեքներու վրայ, աչքի առջեւ ունենալով երկրին շահերը: Պատրաստ եմ արծարծելու բոլոր նիւթերը, այնքան ատեն որ անոնք չեն հակասեր քաղաքական մեր սկզբունքներուն» յայտարարած է Տաւուտօղլու:

Թուրքիայի գլխաւոր ընդդիմադիր.

«Մայրս կարող է եւ հայ լինել»



Թուրքիայի գլխաւոր ընդդիմադիր ուժ համարուող ձախակէտնորոնայ քեմալիստական «Ժողովրդահանրապետական Կուսակցութեան» (CHP-ժիկ) Զեմալ Զըլըջդարօղլուն հանրահաւաք հրաւիրելու նպատակով Ադանայ մեկնելիս ինքնաթիռում հարցազրոյց է տուել թուրքական «Milliyet» պարբերականի թղթա-կից Մեհուէշ Էլիսին:

Ermenihaber-ի փոխանցմամբ՝ ընդդիմադիր կուսակցապետն ուշագրաւ յայտարարութիւն է արել Էլիսի հետ զրոյցում:

Վերջինս յիշեցրել է Թուրքիայի նախագահ Ռեջեփ Թայիփ Էրդողանի՝ Զըլըջդարօղլուին ուղղուած այն

մեղադրանքները, թէ վերջինս «ոչ մի սրբութիւն չունի», իսկ նրա «մայրն էլ հայ է»:

Ի պատասխան՝ Զըլըջդարօղլուն ասել է. «Ինչ ուզում են՝ կարող են խօսել: Ինչեր ասեք, որ չեն ասել՝ սկսած նրանից, թէ մայրս հայ է... Ճիշտն ասած՝ իմ ընտանիքի ինքնութիւնը փորփրելը դեմ է մարդու իրաւունքներին: Մայրս կարող է եւ հայ լինել, յետոյ ի՞նչ: Ես մօրս սիրում եմ, Աստուած նրա հոգին լուսաւորէ:»

«Հայերն այսօր» Երեւան

RIGAR'S

Camiseta Exclusiva

Gostanian Hnos.

KALCIYAN

TECNOLOGÍA DEL VIDRIO

Calle 10 N° 429. Parque Industrial Pilar (1629) Pilar. Pcia. de Bs. As. Tel.: 0230- 453-7500 (30 líneas rotativas)

E-mail: kalciyan@kalciyan.com.ar www.kalciyan.com



INSTITUTO EDUCATIVO SAN GREGORIO EL ILUMINADOR

Shish de los viernes

Pro viaje a Armenia 5° Año Secundario. Promoción 2015.

Todos los viernes desde las 21.00 hs.

- Shows en vivo. Inflables para chicos -

ARMENIA 1353. C.A.B.A. Reservas: 15-57940748 / 15-58392137

ԹՈՒՐԵԻԱ

Երեսփոխան Կարո Փայլան.

«Պիտի պայքարիմ ժխտողական քաղաքականութեան դեմ եւ հայերու խնդիրներու լուծման համար»

Յունիս 7ին, Թուրքիոյ մէջ տեղի ունեցած խորհրդարանական ընտրութիւններուն՝ ժողովուրդներու ժողովրդավարական (HDP) քրտամետ կուսակցութեան ցանկերէն երեսփոխան ընտրուած Կարո Փայլան հարցազրոյց մը տուած է Ermenihaber.am առցանց թերթին:

Թղթակիցին հետ զրոյցի ընթացքին Փայլան, ընտրուելէ ետք առաջին անգամ խօսելով հայաստանեան լսարանի համար պատմած է իր նախկին գործունեութեան, ապագայ ծրագիրներուն մասին ու ներկայացուցած է Հայաստան-Թուրքիա յարաբերութիւններու կարգաւորման իր բանաձեւը:

Ստորեւ՝ հարցազրոյցը.

- Նախապէս աւելի շատ կրթական հարցերով կը զբաղէիք, քաղաքականութեամբ հետաքրքրուած չէիք, ինչպէ՞ս եղաւ թեկնածութեան առաջակը:

- Իրականութեան մէջ, Թուրքիոյ մէջ «Հայ եմ» ըսելը արդէն իսկ քաղաքական բան մըն է: Եթէ Հայերով հետաքրքրուած ես, սեփական ինքնութեամբ հետաքրքրուած ես, կը նշանակէ քաղաքականութեամբ ալ հետաքրքրուած ես: Երիտասարդ տարիներէս սկսեալ հայկական կազմակերպութիւններու մէջ աշխատած եմ, այնուհետեւ հայկական դպրոցի տնօրէն եղած եմ: Եւ բոլոր աշխատանքներս հայկական համայնքի խնդիրներով եղած են: Բացի այդ՝ Հրանդ Տիկի սպանութիւնը մեզ շատ քաղաքականացուց: Մինչեւ այդ ողբերգական իրադարձութիւնը ես դպրոցի տնօրէն էի, եւ միաժամանակ՝ գործարար: Սակայն Տիկի սպանութեան օրը ինծի համար դարձաւ բեկումնային օր, երբ հասկցայ, որ այս երկրին մէջ իմ դրամ վաստակելը չէ, որ կարելոր է: Հասկցայ, որ բաներ մը պէտք է փոխել եւ կեանքս նուիրեցի Հրանդ Տիկի սպանութեան մեղաւորները գտնելու:



պայքարին ու միեւնոյն ժամանակ հայ աշակերտներու խնդիրներու բարձրացման: Այնուհետեւ 2011 թուականին հասարակական խումբ մը գործիչներու հետ հիմնեցինք ժողովուրդներու ժողովրդավարական Գոնկրետը: Իսկ 2013ին մեր կուսակցութիւնը հիմնեցինք:

- Եթէ այլ կուսակցութեան ստանալիք առաջադրուելու առաջարկ, կ'ընդունէիք:

- Ոչ, չէի ընդունել: Ինծի համար կարելոր է կեանքի բոլոր բնագաւառներուն մէջ հաւասարութիւնը: Իսկ միւս կուսակցութիւնները ժողովրդավարութեան վերաբերող հարցերուն մէջ «բայց»եր ունին: Անոնք չեն հաւատար հաւասարութեան եւ իրենց կուսակցութիւններուն մէջ գերիշխողը մէկ ինքնութիւն է: Իսկ մեր կուսակցութեան մէջ հաւասարութիւն կայ՝ առանց «բայց»երու: Իմ կուսակցութեանս մէջ ես գիտ՝ որպէս Հայ օտարացած չեմ զգար:

- Ինչպէս գիտեք, AKP-ի եւ CHP-ի մէջ ալ հայ երեսփոխաններ կան: Երեսփոխանական ձեր գործունեութեան մէջ պատրաստ էք անոնց հետ գործակցելու, գէթ Հայերուն վերաբերող հարցերով:

- Սելիւան շատ մօտ ընկերուիս է («ՆՅ» - Սելիւա Եօզուզուն Տողան ժողովուրդի հանրապետական կուսակցութեան՝ CHP-ի երեսփոխանուի է) Կը կարծեմ, որ անոր հետ անցնելիք ճանապարհ ունինք: Իսկ Մարգարի («ՆՅ» - Մարգար Եսայեան իշխանութեան «Արդարութիւն եւ բարգաւաճում» կուսակցութեան է) - AKP ընտրուած հայ երեսփոխան է) հետ ժամանակին գաղափարակիցներ եղած ենք, նոյնիսկ Էրտողանի դեմ միացեալ հռչակագիրներ

հեղինակած ենք: Սակայն Մարգարի վերջին երեք տարուան գործունեութեան եթէ նայինք, իշխանութիւնները գովաբանող լեզուով կը խօսի: Իսկ ատոր ես երբեք չեմ կրնար միանալ: Եթէ ան կարենայ ձեռքբազաիլ այդ գործունեութեան, կը գործակցինք, իսկ եթէ ոչ՝ Մարգարին Հայ ըլլալը ոչ մէկ նշանակութիւն ունի: Ինծի համար ազգութեամբ ոչ հայ ուրիշ մարդիկ Մարգարէն շատ աւելի կարելոր կրնան ըլլալ: Օրինակ՝ ունիմ մեծ թիւով կուսակիցներ, որոնք հայ չեն, բայց Հայերուն վերաբերող հարցերով Մարգարէն 1000 անգամ աւելի սրտցաւ են:

- Ի՞նչ կը նշանակէ ձեզի համար ըլլալ հայ երեսփոխան Թուրքիոյ Խորհրդարանին մէջ: Հայկական խնդիրներով զբաղելու պատասխանատուութիւն կը զգա՞ք:

- Անկասկած կը զգամ: Ծարք մը խնդիրներ ունինք: Անցեալի հետ առերեսելու, Հրանդի, Սեւակի, Գեղասպանութեան խնդիրներ ունինք: Մշակութային մեծ կորուստ ունինք, որ ցայսօր փոխհատուցանուած չէ: Սակայն ես այնպէս կը խորհիմ, թէ այս բոլոր խնդիրներուն լուծման համար մենք Հայերս եթէ առանձին պայքարինք, յաջողութեան չենք հասնիր: Մեր կուսակցութեան սկզբունքներէն է, որ այս խնդիրներուն համար պայքարինք այլ ազգերու հետ միասնաբար: Բայց, բնականաբար, ես անձնապէս իմ պայքարս կը տանիմ: Ժխտողական քաղաքականութեան դեմ պայքարողներէն մէկը պիտի ըլլամ, մեր համայնքին վերաբերող խնդիրներու լուծման համար պիտի

պայքարիմ, անկախ այն բանէն՝ անոնք ըլլան պատրիարքարանի, դպրոցներու թէ հիմնադրամներու խնդիրները:

- Ձեր թուած խնդիրները կը վերաբերին հայ համայնքին, իսկ Հայաստան-Թուրքիա յարաբերութիւններու կարգաւորման հարցով կը պատրաստուի՞ք որեւէ քայլի դիմելու:

- Ի հարկէ: Բայց այս հարցին կապակցութեամբ՝ ինծի համար կարելոր մէկ բան կայ: Հայոց Յեղասպանութիւնը հո՛ս տեղի ունեցած է, բայց յաճախ կը դիտեմ Հայաստան-Թուրքիա յարաբերութիւններու ծիրէն ներս: Յեղասպանութիւնը հոս տեղի ունեցած է ու առերեսումս ալ հոս պէտք է ըլլայ: Հայաստան-Թուրքիա յարաբերութիւնները կը կազմեն այս հարցի ընդամենը մէկ մասը, բայց ոչ՝ հիմքը: Ես կը կարծեմ, որ քանի դեռ հանրութեան մէջ առերեսման գաղափարը չէ հասունցած, արձանագրութիւնները իմաստ չեն կրնար ունենալ:

- Այսինքն յարաբերութիւններու կարգաւորումը կը կապէք ցեղասպանութեան ճանաչման հետ: Ինչպէս գիտեք, ՀՀ նախագահը առաջարկած էր առանց նախապայմանի բանալ սահմանները:

- Այո, գիտեմ ու այդ տեսակետը չեմ ընդունիր: Նախ եւ առաջ պէտք է Թուրքիոյ մէջ ցեղասպանութեան յանցանքը գիտակցուի, հայկական ինքնութիւնը կարգաւորուի եւ Հայաստանի նկատմամբ թշնամանքը վերանայ: Անշուշտ, ես կը յարգեմ Հայաստանի եւ Սփիւռքի մղած պայքարը: Բայց կոչ կը յղեմ բոլորին, բոլոր հայկական կուսակցութիւններուն, որոնք շարքին՝ Դաշնակցութեան, եկէ՛ք այդ պայքարը այստեղ մղենք: Թուրքիա եկած ամէն մէկ Հայ կ'ունենայ իր ներգործութիւնը:

- HDP-ի յաղթանակը սպասելի՞ էր ձեզի համար:

- Սպասելի էր: Թուրք հասարակութիւնը փոխուելու գործընթացի մէջ: Խօսք մը կայ՝ գիշերուան ամենամուտ կետը առաւօտեան ու արեւին ամենամուտ պահն է: Իսկապէս գիշերուան ամենամուտ կետին վրայ էինք եւ լուսաւոր առաւօտ մտանք: »

OPERADOR MAYORISTA DE TURISMO
Corrientes 922 6º 34
C.A.B.A.
Tel.: 4393-0456
carloshat@fibertel.com.ar
marinapiran@fibertel.com.ar

Panadería y Confeitería
ARMENIA S.R.L.
Desde 1930 sirviendo a la comunidad
ELABORACION PROPIA - DELIVERY
Scalabrini Ortiz 1317. Cap. Tel.: 4831- 4571

CASA Rivera
Servicios Funerarios
Funeral Services
ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936
 Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas
 Ventas de parcelas en cementerios privados
 AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL./FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288
 e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar

BIENESTAR EMOCIONAL

El arte del poder

Considero que el origen etimológico de las palabras nos acerca bastante a la idea que en nuestra mente produce su pronunciación. Y a esto como idea original, se suman todos los acontecimientos que forman la historia personal o la historia social o comunitaria, que hace que la palabra utilizada se conecte de algún modo con los hechos vividos. De ahí, que las connotaciones sean distintas según el contexto y las experiencias.

Dando una vuelta por el término "poder" me puse a pensar en sus múltiples definiciones, sin entrar en engorrosas definiciones. Este verbo puede querer significar que alguien "puede hacerlo posible" o "puede ser capaz de".

También se utiliza para describir la facultad, habilidad, capacidad o autorización para llevar a cabo una acción, y por qué no, y sobre todo en estos últimos tiempos, se habla de un poder como fortaleza espiritual, corporal e intelectual.

Poder también es control, dominio, imperio de un territorio al que se debe gobernar, un mandato entregado por un ser humano a otro ser humano, para que en su representación pueda llevar a cabo cierto plan.

Una forma de sentir que estamos organizados, ésa es la idea que nos mueve cuando entregamos el poder con la confianza de que esa persona a quien le delegamos o le encargamos algo, lo pueda administrar convenientemente.

Así, el poder legislativo supone una potestad de hacer y reformar leyes; entregar el poder adquisitivo supone que alguien podrá comprar, vender, contratar; el poder judicial administrará justicia sobre la base de lo elaborado por el poder legislativo y la prensa -hoy denominada cuarto poder- nos mantendrá informados sobre cómo funcionan todos los poderes entregados. También podemos mencionar un poder religioso, que orienta y guía nuestra espiritualidad.

El problema no surge con la palabra poder, ni con tener el poder. En principio nada de esto es malo, contado desde esta perspectiva; lo que ocurre es que el hombre, el ser humano, está lleno de condicionamientos, de máscaras, de egos propios y adquiridos en una sociedad que reclama permanentemente ser el mejor. El problema no es el poder, sino quién lo ejerce y para qué.

Y tal vez la reflexión me lleva a pensar que quien tiene el mejor poder, es quien lo practica en sí mismo. Quien es capaz de ver con ojo crítico sus aciertos y también sus fallos para trabajar sobre ellos no entregando jamás el poder absoluto que siempre conduce al despotismo, ejercido sobre otros o sobre su propia vida personal.

Somos seres semigregarios, es decir, algunos de nuestros impulsos y necesidades son sociales y otras son solitarias,

pero todos tenemos potencialidades propias, todos tenemos el poder, el talento y las habilidades para alcanzar metas.

Una cadena de poderes, que cuando no son absolutos, favorecen el desarrollo personal y social; por el contrario, cuando son dominantes o autoritarios, truncan el crecimiento personal, social y comunitario.

Como siempre, nada como empezar por uno mismo, dejar de poner los ojos en el afuera, en la crítica fácil que no construye. Solo los invito a revelar el potencial ilimitado que tiene el cerebro, con 100 billones de neuronas que hacen una cantidad enorme de conexiones con la mente, claro que para hacer el bien o el mal. He ahí el libre albedrío del hombre...

En general, pensamos en el poder cuando nos referimos a cuestiones políticas. Sin embargo, a mí me surgió la idea de escribir sobre el poder visitando la Galería Uffizi en Florencia, lugar en donde se guardan obras de notables artistas patrocinados por "Los Médici", una importante familia florentina que durante los años 1400 hasta pasado un poco del 1500, fueron contratistas de obras de arquitectura y mecenas artísticos. Según relata la historia, tienen un origen muy modesto que data del 1300; sin embargo adquirieron poder político, mercantil y financiero expandiendo el comercio y el arte en el "quattrocento".

Hoy lo consideramos algo grandioso, pero ¿cómo se llevaba a cabo ése poder? Les dejo la tarea de investigar para luego hacer sus propias reflexiones. Encuentran suficiente material en los libros de historia, en internet y en series que están disponibles en Youtube y verán que desde que el mundo es mundo, el poder seduce, encanta y condiciona comportamientos. Eso a su vez tiene relación directa con la calidad de gestión que se ejerce, cuando se ha recibido como mandato de otro ser humano.

Mantener firme el propio poder de aprender y cambiar, y saber que en cada ser humano existe lo bueno y lo malo, todo puede ser desarrollado.

Cuando se trabaja en el autoconocimiento es importante comprender todo lo que existe en un ser, para saber qué es lo que habita en el propio, para despejar dudas, miedos irracionales y falsas creencias sobre uno mismo, que hacen que se construyan máscaras que terminan sabotando el propio éxito y el que se quiere alcanzar en favor de otros con fines trascendentes.

El gran poeta chileno Pablo Neruda escribió: *"Algún día en cualquier parte, en cualquier lugar indefectiblemente te encontrarás a ti mismo, y ésa, sólo ésa, puede ser la más feliz o la más amarga de tus horas"*.

Clr. Cristina Inés Papazian
cristina.bienestaremocional@gmail.com

CIERRE DE CONVOCATORIA | 15 DE JULIO 2015

Muestra fotográfica 100 años, 100 historias

La **Fundación Memoria del Genocidio Armenio** anuncia a la comunidad armenia el cierre de la convocatoria para participar de la **Muestra Fotográfica 100 Años, 100 Historias**, a realizarse a fines de 2015 en la Ciudad de Buenos Aires, en el marco del 100º Aniversario del Genocidio perpetrado por el imperio Otomano entre 1915 y 1923.

El material, fotografías tomadas entre 1890 y 1960, se recibirán escaneadas vía email o de forma presencial coordinando con el equipo de la fundación hasta el día **15 de Julio de 2015**.

Todos aquellos que deseen participar con la historia de algún familiar podrán hacerlo vía email a info@fmgenocidioarmenio.org.ar o comunicándose al **(011) 4823.4222**.

Muestra Fotográfica 100 Años, 100 Historias

La Muestra Fotográfica 100 Años, 100 Historias, tiene por objeto reconstruir tramos de la historia de los armenios de la Argentina a través de documentos fotográficos. La exposición busca mostrar 100 historias que abraquen la vida anterior al genocidio armenio, la travesía y la vida en la Argentina luego de la inmigración.

Contacto

Fundación Memoria Genocidio Armenio
info@fmgenocidioarmenio.org.ar
(011) 4823.4222

FESTIVAL INT. DE CINE DE DERECHOS HUMANOS

Jack Boghossian, jurado de Festival de Cine

Del 17 al 24 de junio se llevará a cabo en la ciudad de Buenos Aires, la 16ta edición del Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos.

Jack Boghossian, director fundador de la Cinemateca Armenia para territorio latinoamericano integrará el jurado de la categoría oficial de largometrajes, junto a Alejandra Darin (Argentina), Javier Rebolledo (Chile), Taco Ruighaver (Holanda) y Olivia Welke (Bélgica).

Dentro de la sección competitiva mencionada se encuentra el largometraje de origen armenio Tevanik dirigido por Jivan Avetisyan, el mismo será proyectado el jueves 18 de julio a las 20:30 Hrs. en el Auditorio Bama (Av. Presidente Roque Sáenz Peña 1145) y el viernes 19 de julio a las 19:00 Hrs. en el C.C. Haroldo Conti (Av. del Libertador 8151).

Para mayor información: www.imd.org.ar

Agenda

JUNIO

- **Sábado 20, 20.00 hs.: Acto cívico cultural en el centenario de los Veinte Mártires Henschakian.** Salón de la parroquia Nuestra Señora de Narek, Charcas 3529, C.A.B.A. **Organiza: Unión Cultural Armenia «Sharyum».**

- **Domingo 28. 47º aniversario de la Iglesia San Jorge de Vicente López. Misa y tradicional Madagh,** Arenales 1631, Vicente López.

JULIO

- **Sábado 4, 16.00 hs.: Presentación de la comedia musical infantil «Anush lerazner».** Organiza: HOM. Sede Eduardo Seferian de la A.C. Armenia, Armenia 1366, CABA.

- **Lunes 20, 20.00 hs.: BRUNCH-CENA por el del Día del Amigo de SARDARABAD, en el salón «Sahakian» de la U.G.A.B., Armenia 1322, C.A.B.A.**

AGOSTO

- **Sábado 22, 15.30 hs.: Té-desfile con motivo del Día de la Madre Armenia.** Organiza: Comisión de Damas de la Iglesia Armenia de Vicente López, Arenales 1635, Vicente López.



. Palermo Soho-Hollywood 4777-2222
. Barrio Norte 4822-1800
. Belgrano - Imprenta 4777-4005
. Colegiales - Belgrano 4783-4116

www.shenk.com.ar

JUEGOS EUROPEOS EN BAKU

Abuchean a la delegación de Armenia en la inauguración

Finalmente, tras mucho análisis y tal como informamos en nuestra edición anterior, Armenia envió a una delegación de 24 deportistas a los Juegos Europeos que se disputan en Bakú, capital de Azerbaiyán.

En la ceremonia inaugural, tal como se preveía, además de las autoridades nacionales, estuvo presente el presidente de Turquía, Recep Tayyip Erdogan.

El acto tuvo lugar el viernes 12 del corriente en un estadio especialmente construido para dar cabida a estos juegos, con los que Azerbaiyán pretende mostrarse al mundo y sobre todo a Europa, como país democrático, respetuoso de las libertades y pluralista.

Sin embargo, el periodismo internacional no lo ve así. Admira la capacidad de construir este estadio de 68.000 espectadores pero al mismo tiempo señala que el mismo logo de los juegos hace alusión a «la tierra del fuego» con la que el país se presenta al mundo tratando de mostrar lo que se puede lograr con el poder del petróleo.

«Este evento fue diseñado para po-



ner al país ex-soviético en el mapa, tal vez como para preparar a Bakú como sede de futuros Juegos Olímpicos» -escribe Associated Press.

El mismo medio señala que Azerbaiyán es un jugador nuevo y polémico en el escenario deportivo mundial y «con índices malos en lo referido a derechos humanos y en la tradición deporti-

va. La celebración de los Juegos Europeos tiene un significado particular para la mayoría musulmana de Azerbaiyán, que durante mucho tiempo ha buscado presentarse como una nación más europea que asiática, estrategia similar a la de su vecina y aliada Turquía.»

Los deportistas armenios tuvieron una recepción hostil por parte de la multi-

tud durante la ceremonia inaugural. Decenas de miles de espectadores abuchearon y silbaron a la delegación deportiva de Armenia encabezada por Hrachia Rostomian, secretario general del Comité Nacional Olímpico de Armenia.

Recordemos que algunos atletas armenios destacados, como los campeones mundiales de lucha libre Arsén Julfalakian y Artur Alexanian, decidieron no asistir a los Juegos, pese a que las autoridades del Comité Olímpico Europeo y locales garantizaron la seguridad de los deportistas, particularmente, de los armenios.

Según escribe «Associated Press», los juegos se están desarrollando en medio de un importante operativo de seguridad. Es que «la sociedad civil está prácticamente erradicada en Azerbaiyán y no quedan voces independientes. En los dos últimos años, hemos visto cómo ha aumentado la represión», - dijo Levon Asatiani, investigador que cubre Azerbaiyán para Amnistía Internacional, cita que transcribe Associated Press.

Condolencias

El Semanario Armenio «SARDARABAD» expresa públicamente sus condolencias a quien durante largos años fuera su corresponsal en Miami, Sr. José Horigian, con motivo del fallecimiento de su esposa, Nélica, acaecido en esa ciudad el domingo 7 del corriente.

Haciendo extensivas las condolencias a toda la familia Horigian, deseamos que Dios mantenga siempre vivo su recuerdo entre quienes la conocieron y supieron de su don de gentes, hospitalidad y generosidad.

Donaciones

- Con motivo de haberse cumplido cuarenta días del fallecimiento del Sr. Bedrós Rizian, su esposa, Marta Tatelian de Rizian y sus hijos Esteban y Gabriel, realizaron las siguientes donaciones a:

- Colegio Arzruni: \$ 5.000
- Instituto San Gregorio El Iluminador: \$ 5.000
- Instituto Marie Manoogian: \$ 5.000
- Casa de Descanso de H.O.M.: \$ 5.000
- Diario «Armenia»: \$ 5.000
- Semanario «SARDARABAD»: \$ 5.000

- Con motivo de cumplirse el primer aniversario del fallecimiento del Sr. Berge Tchirian, la Catedral San Gregorio El Iluminador recibió las siguientes donaciones:

- Lucía Hussian e hijos: \$ 1.500
- Agop y Diana Babouian: \$ 1.000

Karasunk

Con motivo de cumplirse cuarenta días del fallecimiento de nuestro querido esposo, hermano, padre y abuelo

VARUYANTCHOKAKLIAN

haremos officiar una misa en su memoria el **domingo 21 del corriente** en la Catedral San Gregorio El Iluminador.

Invitamos a todos los que deseen honrar su memoria a estar presentes en la misa.

Su esposa, Aracy
Su hermana, Arous
Sus hijos, Rubén, Roberto y Marcela y Guillermo
Sus nietos, Helena y Armén

Hokehankisd

Con motivo de cumplirse el primer aniversario del fallecimiento del

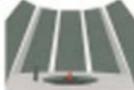
DR. CARLOS KAZELIAN

haremos officiar una misa en su memoria el **domingo 28 de junio** próximo en la Catedral San Gregorio El Iluminador.

Por la presente, invitamos a todos los que quieran honrar su memoria a estar presentes en la misa.

Su esposa, Lucia Arthemis Partamian
sus hijas, Patricia y Lucia Kazelian;
su yerno, Gustavo; su nieto Lucas







100 AÑOS
GENOCIDIO ARMENIO
MEMORIA Y RECLAMO



MUESTRA FOTOGRÁFICA

100 años, 100 historias

La exposición tendrá como objetivo reconstruir tramos de la historia de los armenios de la Argentina a través de documentos fotográficos. Buscamos mostrar 100 fotos que abarquen la vida anterior al genocidio, la travesía y la vida en la Argentina luego de la inmigración.

Convocamos a la comunidad a participar de la muestra aportando fotografías tomadas entre 1890-1960.

Solicitamos contactarse:
Por teléfono al: (011) 4823-4222
Vía mail: expo100@fmgenocidioarmenio.org.ar